



TONGUE
TWISTER
TRANSLATION

Services

translation --
localization --
revision --

copywriting --

graphic design --
photo editing --

Personalia

-- cyr de rycke
-- general manager

-- tongue twister translation
-- jozef vervaenestraat 57
-- be-9000 gent

-- +32 472 66 56 95
-- cyr.de.rycke@telenet.be

-- master's degree in
translation studies;
english-russian-dutch;
graduated cum laude

-- exchange program;
Minsk State Linguistic University

Specializations

TRANSLATION - REVISION

- automotive --
- education --
- marketing material --
- press releases --
- technical --
- tourism --

COPYWRITING

- marketing texts --
- web texts --

GRAPHIC DESIGN

- folders --
- brochures --
- posters --
- photo editing --

Experience

As the Senior Staff Member for External Communications at University College Ghent, I am responsible for the corporate branding and profiling strategies, social media, website and press communication. I am also the editor-in-chief for several publications, both print and digital.

I have worked as a translator for ITP Communication Partners, a translation company specializing in automotive translations. After my leaving the company, I continued working for ITP as a freelancer.

I have been working as a freelancer since 2008, specializing mainly in highly technical texts.

Software

GENERAL

microsoft office --

TRANSLATION - REVISION

trados 7 freelance --

déjà vu x --

GRAPHIC DESIGN

adobe photoshop --

adobe illustrator --

adobe indesign --

adobe dreamweaver --

microsoft publisher --

References

-- Aiphone

-- Caterpillar

-- Chevrolet

-- Daikin

-- financialtranslations.be

-- Holland America Line

-- Imperial Clinical Research Support

-- InterRail

-- ITP Communication Partners

-- Kimberly Clark

-- Master Lock

-- Opel

-- ProTranslating

-- Renault

-- Rocketfish

-- Stad Geraardsbergen

-- Steelcase PolyVision

-- Suzuki

-- University College Ghent

-- Webroot

-- ...

*references include
jobs performed as
a subcontractor*

